STAZIONE ZOOLOGICA ANTON DOHRN

AVVISO PUBBLICO PER IL CONFERIMENTO DELL'INCARICO DI DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

Ecologia Marina Integrata (EMI)

IL PRESIDENTE

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
Visto il D.Lgs. del 30.3.2001 n. 165 e ss.mm.ii., recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" e successive modificazioni ed integrazioni**;** **Visto** il D.Lgs. 31 dicembre 2009 n. 213, recante "Riordino degli Enti di ricerca in attuazione dell'art. 1 della legge 27 settembre 2007, n. 165"; **Visto** il D.Lgs. 25 novembre 2016 n. 218, recante "Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della L. 7 agosto 2015, n. 124";	**Given** the Legislative Decree of March 30, 2001, No. 165 and subsequent amendments and additions, containing "General rules on the employment system of public administration" and subsequent modifications and integrations; **Given** the Legislative Decree of December 31, 2009, No. 213, containing "Reorganization of Research Entities in implementation of Article 1 of Law No. 165 of September 27, 2007"; **Given** the Legislative Decree of November 25, 2016, No. 218, containing "Simplification of the activities of Public Research Entities pursuant to Article 13 of Law No. 124 of August 7, 2015."
Visto il D.Lgs. del 8 aprile 2013, n. 39, recante "Disposizioni in materia di inconferibilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso gli enti privati in controllo pubblico, a norma dell'art. 1, commi 49 e 50, della legge 6 novembre 2012, n. 90";	**Given** the Legislative Decree of April 8, 2013, No. 39, containing "Provisions on the non-assignability and incompatibility of positions within public administrations and private entities under public control, in accordance with Article 1, paragraphs 49 and 50, of Law No. 90 of November 6, 2012";

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
Visto lo Statuto dell'Ente approvato con delibera del CdA n. 31 del 15 marzo 2022 e approvato dal MUR in data 16 maggio 2022, prot. n. 461, che all'art. 13 comma 5 prevede che "*Il Direttore di Dipartimento è nominato dal Consiglio di Amministrazione dell'Ente, su proposta del Presidente, mediante bando pubblico aperto e valutazioni comparative che tengano conto della qualificazione scientifica e delle competenze manageriali*"; **Visto** il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento della Stazione Zoologica Anton Dohrn, approvato con Delibera del CdA n. 34 del 15 marzo 2022 e dal MUR in data 19 maggio 2022, prot. n. 8847 del 19 maggio 2022 e ss.mm.ii., con particolare riferimento all'art. 29;	**Given** the Statute of the Entity, approved by Board Resolution No. 31 of March 15, 2022, and approved by the Ministry of Universities and Research (MUR) on May 16, 2022, Protocol No. 461, which, in Article 13, paragraph 5, states that "*The Head of Department is appointed by the Board of Directors of the Entity, upon proposal of the President, through a public call for applications and comparative evaluations that take into account scientific qualifications and managerial competencies*"; **Given** the Organization and Functioning Regulation of the Stazione Zoologica Anton Dohrn, approved by Board Resolution No. 34 of March 15, 2022, and by MUR on May 19, 2022, Protocol No. 8847 of May 19, 2022, and subsequent amendments and integrations, with reference to Article 29;
Visto il D.P.R. 12 febbraio 1991, n. 171 recante "Recepimento delle norme risultanti dalla disciplina prevista dall'accordo per il triennio 1988-1990 concernente il personale delle Istituzioni e degli Enti di Ricerca e Sperimentazione di cui all'art. 9 della L. 9 maggio 1989, n. 168; **Visto** il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa" e successive modificazioni;	**Given** the Presidential Decree of February 12, 1991, No. 171, containing "Implementation of the provisions resulting from the regulations established by the agreement for the 1988-1990 three-year period concerning the personnel of Institutions and Research and Experimentation Entities pursuant to Article 9 of Law No. 168 of May 9, 1989." **Given** the Presidential Decree of December 28, 2000, No. 445, "Consolidated text of legislative and regulatory provisions on administrative documentation" and subsequent amendments;

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
Visto il D.Lgs. 11 aprile 2006, n. 198, "Codice delle pari opportunità tra uomo e donna", come modificato dal D.lgs. 25 gennaio 2010 n. 5, in attuazione della direttiva 2006/54/CE;	**Given** the Legislative Decree of April 11, 2006, No. 198, "Code of equal opportunities between men and women," as amended by Legislative Decree No. 5 of January 25, 2010, in implementation of Directive 2006/54/EC;
Visto il Piano per l'uguaglianza di genere della SZN, approvato con delibera del CdA n 189 del 19 ottobre 2021;	**Given** the Gender Equality Plan of SZN, approved by Board Resolution No. 189 of October 19, 2021;
Visto il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (GDPR) n. 679/2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali ed il D.Lgs. 10 agosto 2018 n. 101;	**Given** the General Data Protection Regulation (GDPR) No. 679/2016, concerning the protection of natural persons regarding the processing of personal data, and Legislative Decree No. 101 of August 10, 2018.
Visto il D.lgs. 14 marzo 2013, n. 33, "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni";	**Given** the Legislative Decree of March 14, 2013, No. 33, "Reorganization of the regulations concerning the obligations of publicity, transparency, and dissemination of information by public administrations."
Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione della Stazione Zoologica Anton Dohrn n. 126 del 22 ottobre 2020, con la quale venivano indicati i criteri per l'individuazione dei Direttori di Dipartimento;	**Given** the resolution of the Board of Directors of the Stazione Zoologica Anton Dohrn No. 126 of October 22, 2020, which outlined the criteria for the selection of Head of Departments.

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
DECRETA	**DECREES**
Art. 1 **Oggetto della selezione** È indetto un avviso pubblico per la presentazione di manifestazioni di interesse al conferimento dell'incarico di Direttore del Dipartimento di Ecologia Marina Integrata (EMI) della Stazione Zoologica Anton Dohrn.	**Article 1** **Subject of the Selection** A public notice is issued for the submission of expressions of interest for the appointment of the Director of the Department of Integrative Marine Ecology (EMI) at the Stazione Zoologica Anton Dohrn.
Art. 2 **Responsabilità del Direttore di Dipartimento EMI** Il Direttore del Dipartimento EMI svolge le seguenti funzioni: • Coordinare le attività di ricerca e sviluppo del dipartimento; • Coordinare e regolamentare l'accesso alle infrastrutture, aree funzionali e strumentazione connessa del dipartimento da parte di personale sia interno sia esterno; • Gestire il personale del dipartimento e assegnare compiti e responsabilità; • Sviluppare piani strategici a lungo termine e piani operativi triennali; • Gestire risorse finanziarie e materiali, assicurando l'uso efficiente delle stesse;	**Article 2** **Responsibilities of the EMI Department Director** The Head of the EMI Department performs the following functions: • Coordinating the research and development activities of the department; • Coordinating and regulating access to the department's infrastructures, functional areas, and related equipment by both internal and external personnel; • Managing department personnel and assigning tasks and responsibilities; • Developing long-term strategic plans and three-year operational plans; • Managing financial and material resources, ensuring their efficient use;

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
• Promuovere l'innovazione metodologica e l'implementazione di nuove aree di ricerca. • Rappresentare il dipartimento in contesti nazionali e internazionali. • Promuovere la disseminazione ed il dibattito nella cittadinanza. • Il Direttore di Dipartimento esercita la funzione di Dirigente alla Sicurezza con i poteri attribuiti mediante delega di funzioni ai sensi dell'art. 16 del d.lgs. 81/2008.	• Promoting methodological innovation and the implementation of new research areas; • Representing the department in national and international contexts; • Promoting dissemination and public debate. • The Head of the Department performs the function of Security Manager with the powers assigned through delegation of functions pursuant to Article 16 of Legislative Decree 81/2008.
Art. 3 **Requisiti di ammissione** Ai sensi dell'art. 29 comma 3 del ROF, possono partecipare alla valutazione comparativa il personale della Stazione Zoologica, i Ricercatori e tecnologi di altri Enti Pubblici di Ricerca, i Professori di I e II fascia delle Università italiane, o figure equivalenti in campo internazionale. Per essere ammessi alla selezione sono richiesti i seguenti ulteriori requisiti generici: a) Cittadinanza italiana o cittadinanza di uno degli Stati Membri dell'Unione Europea; possono altresì accedere alla selezione i familiari di cittadini degli Stati membri dell'U.E.	**Article 3** **Requirements** Pursuant to Article 29, paragraph 3 of the ROF, the following individuals may participate in the comparative evaluation: personnel of the Stazione Zoologica, researchers and technologists from other Public Research Entities, first- and second-tier professors from Italian universities, or equivalent figures in the international field. To be admitted to the selection process, the following additional general requirements are necessary: • **Italian citizenship** or citizenship of one of the Member States of the European Union; family members of EU citizens who do not hold the citizenship of a Member State

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
non aventi la cittadinanza di uno Stato membro che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente, nonché i cittadini di Paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno dell'U.E. per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato o dello status di protezione sussidiaria ai sensi dell'art. 38 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013, n. 97;	may also apply, provided they have the right of residence or permanent residence, as well as third-country nationals who hold an EU long-term residence permit or have refugee or subsidiary protection status pursuant to Article 38 of Legislative Decree No. 165 of March 30, 2001, as amended by Article 7 of Law No. 97 of August 6, 2013;
b) maggiore età;	• **Legal age**;
c) di essere in servizio al momento della candidatura;	• **Employment status** at the time of application;
d) non essere stati esclusi dall'elettorato politico attivo;	• **Not excluded from active political electorate**;
e) non aver riportato condanne penali, passate in giudicato, per reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici;	• **No criminal convictions** that have become final for offenses leading to disqualification from public office;
f) non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente ed insufficiente rendimento in forza di norme di settore o licenziati per le medesime ragioni ovvero per motivi disciplinari ai sensi della vigente normativa di legge o contrattuale, e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego statale, per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile, nonché di non essere stato interdetto dai pubblici uffici in base a sentenza passata in giudicato. In caso di pendenza di procedimenti penali, procedimenti	• **Not dismissed or removed** from employment in a Public Administration due to persistent and insufficient performance or disciplinary reasons, nor declared ineligible for other state employment due to falsified or invalid documents, nor barred from public office by a final court ruling. If there are pending criminal proceedings, administrative procedures for security or preventive measures, or previous criminal records that may be registered in the judicial record, candidates must disclose this information at the time of application, specifying the date of the ruling and the judicial authority that issued it;

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione o di precedenti penali a proprio carico iscrivibili nel casellario giudiziale, ai sensi dell'art. 3 DPR 313/2002 è necessario darne notizia al momento della candidatura, precisando la data del provvedimento e l'autorità giudiziaria che lo ha emanato ovvero quella presso la quale pensa eventualmente un procedimento penale;	
g) non aver riportato condanne penali passate in giudicato per reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici; che impediscano, ai sensi delle vigenti disposizioni in materia, la costituzione di un rapporto di lavoro con le Pubbliche Amministrazioni;	• **No final criminal convictions** for offenses leading to disqualification from public office or preventing the establishment of an employment relationship with Public Administrations under current regulations;
h) non essere stato interdetto dai pubblici uffici, destituito o dispensato dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente ed insufficiente rendimento ovvero essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale, ai sensi dell'art. 127, comma 1, lett. d) del D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3, ovvero essere stato licenziato per motivi disciplinari a norma dei contratti collettivi nazionali di lavoro stipulati per i comparti della Pubblica Amministrazione;	• **Not barred from public office, dismissed, or removed** from employment in a Public Administration due to persistent and insufficient performance, nor declared ineligible for state employment under Article 127, paragraph 1, letter d) of Presidential Decree No. 3 of January 10, 1957, nor dismissed for disciplinary reasons under national collective labor agreements for Public Administration sectors;
i) godimento dei diritti civili e politici; per i candidati non cittadini italiani e non titolari dello status di rifugiato o di	• **Enjoyment of civil and political rights**; for candidates who are not Italian citizens and do not hold refugee or

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
protezione sussidiaria, il godimento dei diritti civili e politici è riferito al Paese di cittadinanza; j) posizione regolare nei confronti dell'obbligo di leva per i cittadini italiani che ne sono soggetti; Tutti i requisiti, a pena di esclusione, dovranno essere posseduti dai candidati alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione alla selezione, e devono permanere sino al momento dell'assunzione in servizio.	subsidiary protection status, the enjoyment of civil and political rights refers to their country of citizenship; • **Compliance with military service obligations** for Italian citizens subject to them. All requirements must be met by candidates by the deadline for submitting applications and must remain valid until the time of employment.
Art. 4 **Modalità e Termini per la Presentazione delle Candidature** Le candidature debitamente sottoscritte con firma digitale certificata devono essere indirizzate alla Stazione Zoologica Anton Dohrn, corredate da: a) Curriculum vitae, b) proposta gestionale relativa al dipartimento per il quale si sottopone la candidatura c) copia di un valido documento di riconoscimento. La manifestazione di interesse dovrà essere inviata entro il trentesimo giorno dalla data di pubblicazione del presente bando, all'indirizzo PEC: ufficio.protocollo@cert.szn.it. L'ufficio le	**Article 4** **Submission of Applications** Applications, duly signed with a certified digital signature, must be addressed to the Stazione Zoologica Anton Dohrn and accompanied by: • **Curriculum vitae** • **Management proposal** related to the department for which the application is submitted • **copy of a valid personal identification document** The expression of interest must be sent within **thirty days** from the date of publication of this notice to the registered email (**PEC**) address: **ufficio.protocollo@cert.szn.it**. The office will

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
trasmette, immediatamente ed in maniera riservata al Presidente dell'Ente. Dal curriculum vitae e professionale si dovranno evincere le esperienze del candidato e, in particolare, le qualifiche e i profili professionali assunti, la durata del periodo di relativo svolgimento degli incarichi, nonché le strutture presso le quali tali esperienze sono state svolte nei seguenti ambiti: a) conoscenza del sistema della ricerca nazionale ed internazionale; b) essere responsabile ed aver gestito progetti di ricerca nazionali ed internazionali; c) promozione della ricerca; d) ricerche scientifica di alto livello in ecologia, conservazione degli ambenti marini e costieri, oceanografia; e) conoscenza avanzata della lingua inglese. Il *curriculum vitae* dovrà essere debitamente sottoscritto e riportare la dichiarazione che tutto quanto in esso dichiarato corrisponde a verità, ai sensi delle norme in materia di dichiarazioni sostitutive di cui agli artt. 46 e seguenti del D.P.R. n. 445/2000.	immediately and confidentially forward the applications to the President of the Stazione Zoologica. The curriculum vitae and professional background must clearly demonstrate the candidate's experience, particularly> • Qualifications and professional profiles held • Duration of relevant assignments • Institutions where these experiences were carried out in the following fields: a) **Knowledge of the national and international research system** b) **To be responsible for and have managed national and international research projects** c) **Promotion of research** d) **High-level scientific research in ecology, conservation of marine and coastal environments, oceanography** e) **Advanced knowledge of the English language.** The curriculum vitae must be duly signed and include a declaration that all information provided is truthful, in accordance with the regulations on substitute declarations under Articles 46 and following **of** Presidential Decree No. 445/2000**.**

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
Art. 5 **Criteri di Valutazione delle Candidature** Le valutazioni comparative dovranno svolgersi secondo i seguenti criteri di valutazione delle candidature: **Esperienza Scientifica** • Qualità delle pubblicazioni scientifiche e/o delle relazioni invitate a congressi internazionali. • Esperienza nell'utilizzo e/o nello sviluppo di tecnologie avanzate per la ricerca in ecologia; • Capacità di affrontare problemi di biologia ed ecologia marina attraverso metodi di ricerca diversi e complementari; • Coordinamento di progetti di ricerca nazionali e/o internazionali, compresa la valutazione dei risultati ottenuti. **Esperienze Gestionali** • nella gestione di dipartimenti o unità di ricerca; • nella gestione di infrastrutture di ricerca; • nel coordinamento di gruppi di ricerca multidisciplinari; • nella gestione di risorse umane e finanziarie, inclusa la pianificazione e gestione delle risorse; **Capacità di Leadership** • Attitudine a lavorare in squadra e promuovere un ambiente di lavoro collaborativo;	**Article 5** **Criteria for Evaluating Applications** Comparative evaluations will be conducted according to the following criteria: **Scientific Experience** • Quality of scientific publications and/or invited talks at international conferences. • Expertise in the use and/or development of advanced technologies for ecological research; • Ability to address biological problems using diverse and complementary research methods. • Coordination of national and/or international research projects, including the evaluation of obtained results. **Managerial Experience** • Management of research departments or units. • Administration of research infrastructures. • Coordination of multidisciplinary research groups. • Management of human and financial resources, including planning and resource allocation. **Leadership Skills** • Ability to work in a team and foster a collaborative work environment.

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
• Capacità a rappresentare la struttura di appartenenza in contesti nazionali e internazionali, e di sviluppare collaborazioni con altre istituzioni di ricerca; • Capacità di proporre nuove direzioni scientifiche e strategiche a lungo termine per il Dipartimento. La valutazione comparativa, inoltre, terrà conto del: 1) *Curriculum Vitae* ed esperienza scientifica maturata con riferimento alla ricerca utile ai fini della gestione del Dipartimento; 2) Esperienze gestionali pregresse effettuate presso altri Enti di Ricerca o Università nazionali e/o strutture di ricerca internazionali; 3) Conoscenza del sistema della ricerca nazionale e internazionale e del sistema di valutazione della ricerca; 4) Qualità del progetto gestionale presentato a cura del/la candidato/a per lo sviluppo del dipartimento durante l'eventuale mandato È previsto colloquio da parte del CdA a seguito di esito positivo della selezione.	• Capacity to represent the institution in national and international contexts and develop collaborations with other research institutions. • Ability to propose new scientific and strategic directions for the long-term development of the department. Additionally, the comparative evaluation will consider: 1. The candidate's **curriculum vitae** and scientific experience relevant to the management of the department. 2. Previous **managerial experience** at other Research Entities or national/international universities. 3. Knowledge of the **national and international research system** and research evaluation methods. 4. The **quality of the management proposal** submitted by the candidate for the department's development during the potential tenure. A **Board of Directors interview** will be conducted following a successful selection outcome.
Art. 6 **Procedura di selezione** Le domande sono oggetto di valutazione comparativa, secondo la procedura indicata all'art. 29 del Regolamento di Organizzazione e	**Article 6** **Selection Procedure** Applications are subject to comparative evaluation according to the procedure outlined in Article 29 of the Organization and

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
Funzionamento della Stazione Zoologica Anton Dohrn, che si sviluppa secondo il seguente ordine: **a)** le candidature pervenute sono trasmesse dal Direttore Generale al Consiglio del Personale del Dipartimento per il parere consultivo i cui esiti sono trasmessi al Presidente, al D.G. e al Consiglio Scientifico. **b)** Il Presidente trasmette al Consiglio Scientifico della Stazione Zoologica Anton Dohrn, le candidature ed il parere del personale del Dipartimento, e attiva la procedura di valutazione comparativa delle candidature. Il C.S. formula la sua proposta al CdA tenendo conto della numerosità delle candidature. **c)** Il Consiglio di Amministrazione valuta le proposte gestionali allegate dai candidati scelti dal Consiglio Scientifico e, su proposta del Presidente della Stazione Zoologica Anton Dohrn, nomina il Direttore di Dipartimento.	Functioning Regulation of the Stazione Zoologica Anton Dohrn, which follows this sequence: a) Applications received are forwarded by the General Director to the Department Personnel Council for advisory opinions, whose outcomes are then transmitted to the President, the General Director, and the Scientific Council. b) The President forwards the applications and the Department Personnel's opinion to the Scientific Council of the Stazione Zoologica and initiates the comparative evaluation procedure. The Scientific Council formulates its proposal to the Board of Directors, considering the number of applications. c) The Board of Directors evaluates the management proposals submitted by the candidates selected by the Scientific Council and, upon the proposal of the President of the Stazione Zoologica, appoints the Department Director.
Art. 7 **Conferimento dell'Incarico** Il Direttore di Dipartimento è scelto tra persone di elevata qualificazione tecnico-professionale e di comprovata esperienza gestionale. L'incarico ha durata triennale e può essere rinnovato non più di due volte previa verifica dei risultati e degli obiettivi conseguiti ed a seguito di nuova procedura di valutazione comparativa.	**Article 7** **Appointment of the Position** The Department Director is selected from individuals with high technical-professional qualifications and proven managerial experience. The appointment lasts **three years** and may be renewed **no more than twice**, subject to verification of results and objectives achieved, followed by a new comparative evaluation procedure.

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
Per il personale esterno alla Stazione Zoologica Anton Dohrn il rapporto di lavoro sarà regolato con contratto di diritto privato e dovrà collocarsi in aspettativa senza assegno presso l'Ente di appartenenza per tutta la durata del contratto. L'incarico dà diritto a un'indennità di responsabilità e di risultato, nei limiti di quanto previsto dagli accordi sindacali vigenti.	For personnel external to the Stazione Zoologica Anton Dohrn, the employment relationship will be governed by a **private law contract**, and they must take **unpaid leave** from their home institution for the entire duration of the contract. The position entitles the holder to a **responsibility and performance-based allowance**, within the limits established by current union agreements.
Art. 8 **Trattamento dei dati personali** Ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (GDPR) n. 679/2016 e del D.Lgs. 10 agosto 2018, n. 101, i dati personali forniti dai candidati sono trattati per le finalità di gestione del presente bando e per la successiva eventuale instaurazione o prosecuzione del rapporto di lavoro e per la gestione del rapporto medesimo. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla selezione. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del citato D.Lgs., tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano nonché alcuni diritti complementari tra cui il diritto di far rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o	**Article 8** **Personal Data** Pursuant to the General Data Protection Regulation (GDPR) No. 679/2016 and Legislative Decree No. 101 of August 10, 2018, the personal data provided by candidates are processed for the purposes of managing this selection process and for the possible establishment or continuation of the employment relationship and its administration. The provision of such data is **mandatory** for the evaluation of participation requirements; failure to provide them will result in exclusion from the selection process. The subject has the rights outlined in **Article 7** of the aforementioned Legislative Decree, including the right to access their personal data, as well as complementary rights such as the right to rectify, update, complete, or delete incorrect, incomplete,

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
raccolti in termini non conformi alla legge, nonché il diritto di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi. Tali diritti possono essere fatti valere nei confronti della Stazione Zoologica Anton Dohrn nella persona del Titolare del Trattamento. L'informativa sulla privacy ai sensi dell'art. 13 del regolamento UE 679/2016 "regolamento generale sulla protezione dei dati" (GDPR) resa dalla Stazione Zoologica è consultabile al link: https://www.szn.it/index.php/it/privacy.	or unlawfully collected data, and the right to object to their processing for legitimate reasons. These rights may be exercised with respect to the Stazione Zoologica through the **Data Controller**. The privacy notice pursuant to **Article 13** of EU Regulation 679/2016 ("General Data Protection Regulation" - GDPR) issued by the Stazione Zoologica can be consulted at the following link: Privacy Policy: https://www.szn.it/index.php/it/privacy..
Art. 9 **Accesso agli atti** Il diritto di accesso agli atti della presente procedura viene esercitato ai sensi della legge 7 agosto 1990 n. 241 e successive integrazioni e modificazioni e nelle modalità previste nel Regolamento Unico di Accesso dell'Ente. Le richieste di accesso agli atti della selezione saranno pubblicate nell'area bandi di concorso nella corrispondente pagina web del sito istituzionale. Tale pubblicazione assolve ogni obbligo di comunicazione agli interessati ai sensi della suddetta legge. La Stazione Zoologica non è tenuta, pertanto, a procedere ad alcuna notifica individuale ai partecipanti.	**Article 9** **Access to Documents** The right to access the documents related to this procedure is exercised in accordance with **Law No. 241 of August 7, 1990**, and its subsequent amendments and integrations, as well as the methods established in the **Unified Access Regulation** of the Entity. Requests for access to selection documents will be published in the **competition notices section** on the corresponding webpage of the institutional website. This publication fulfills all communication obligations to interested parties under the aforementioned law. Therefore, the Stazione Zoologica **is not required** to send individual notifications to participants.

versione in Lingua Italiana	versione in Lingua Inglese
Art. 10 **Responsabile del procedimento** Il Responsabile del procedimento relativo alla presente selezione è la dott.ssa Chiara Svampa: Email: chiara.svampa@szn.it	**Article 10** **Person Responsible for the Procedure** The person responsible for the procedure related to this selection is **Dr. Chiara Svampa**: Email: chiara.svampa@szn.it
Art. 11 **Pubblicità, diffusione e disposizioni finali** Il presente bando è pubblicato sul sito Istituzionale della Stazione Zoologica all'indirizzo www.szn.it e trasmesso alla segreteria della Presidenza degli EPR ed alla comunità scientifica di riferimento per l'opportuna pubblicizzazione. Per quanto non espressamente previsto dal presente avviso valgono, in quanto applicabili, le disposizioni previste dalla normativa citata nelle premesse del presente bando, nonché le leggi vigenti in materia. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web dell'ente: Stazione Zoologica Anton Dohrn.	**Article 11** **Publication, Dissemination, and Final Provisions** This notice is published on the **Institutional Website** of the Stazione Zoologica Anton Dohrn at **www.szn.it** and transmitted to the **Secretariat of the Presidency of Public Research Entities (EPR)** and the **scientific community** for appropriate dissemination. For matters not expressly covered in this notice, the provisions of the regulations cited in the preamble, as well as applicable laws, shall apply. For further information, please visit the **official website** of the Stazione Zoologica Anton Dohrn.

Il Presidente
Firmato digitalmente da Roberto Bassi
Data: 29.05.2025 15:44:42 CEST